

**Международный пакт о
гражданских и политических
правах**

Distr.: General
14 January 2015
Russian
Original: English

Комитет по правам человека**Сообщение № 2179/2012****Соображения, принятые Комитетом на его 112-й сессии
(7–31 октября 2014 года)**

<i>Представлено:</i>	Ким Ён Кхваном и другими (представлен адвокатом О Ду Джинном)
<i>Предполагаемые жертвы:</i>	Ким Ён Кхван и другие
<i>Государство-участник:</i>	Республика Корея
<i>Дата сообщения:</i>	14 марта 2012 года
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 25 июля 2012 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	15 октября 2014 года
<i>Тема сообщения:</i>	отказ от обязательной военной службы по соображениям совести и последовавшее за ним содержание под стражей
<i>Процедурные вопросы:</i>	обоснование утверждений
<i>Вопросы существа:</i>	свобода совести; произвольное задержание
<i>Статьи Пакта:</i>	9, пункт 1; 18, пункт 1
<i>Статья Факультативного протокола:</i>	2



Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (112-я сессия)

относительно

Сообщения № 2179/2012*

Представлено: Ким Ён Кхваном и другими
(представлен адвокатом О Ду Джином)

Предполагаемые жертвы: Ким Ён Кхван и другие

Государство-участник: Республика Корея

Дата сообщения: 14 марта 2012 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 15 октября 2014 года,

завершив рассмотрение сообщения № 2179/2012, представленного Комитету по правам человека Ким Ён Кхваном и другими в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Авторами сообщения являются 50 человек, все из которых имеют гражданство Республики Корея. Они утверждают, что являются жертвами нарушения Республикой Корея их прав по статьям 9 и 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹. Авторы представлены адвокатом О Ду Джином.

* В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: Ядх Бен Ашур, Кристина Шане, Корнелис Флинтерман, Юдзи Ивасава, Зонке Занеле Майодина, Джеральд Л. Нойман, Виктор Мануэль Родригес-Ресия, Фабиан Омар Сальвиоли, Аня Зайберт-Фор, Дируджлал Ситулсингх, Юваль Шани, Константин Вардзелашвили, Марго Ватервал и Андрей Пауль Злэтеску.

К настоящим Соображениям прилагаются тексты совместного (совпадающего) мнения членов Комитета Юдзи Ивасава, Джеральда Л. Ноймана, Ани Зайберт-Фор, Юваля Шани и Константина Вардзелашвили и особого (совпадающего) мнения члена Комитета Фабиана Омара Сальвиоли.

¹ Факультативный протокол вступил в силу для Республики Корея 10 апреля 1990 года.

Факты в изложении авторов сообщения

2.1 Все 50 авторов являются Свидетелями Иеговы и были приговорены к 18 месяцам лишения свободы за отказ от призыва на военную службу на основании их религиозных убеждений².

Ким Ён Кхван

2.2 Автор стал Свидетелем Иеговы 21 мая 2001 года. Он получил повестку о призыве из отделения Кадрового управления вооруженных сил весной 2006 года и в ответ направил письменное заявление о своих религиозных убеждениях и отказе брать в руки оружие по соображениям совести. 20 апреля 2007 года автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Кванджу за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 12 июля 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 11 октября 2007 года. Он был условно-досрочно освобожден 30 сентября 2008 года.

Ким Вон Дэ

2.3 Автор стал Свидетелем Иеговы путем крещения в возрасте 18 лет 21 августа 2004 года. Он получил повестку о призыве 1 ноября 2007 года и уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем решении отказаться от военной службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Чеджу 7 мая 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 22 октября 2009 года, а жалоба в Верховный суд – 24 декабря 2009 года. Он был помещен под стражу 22 октября 2009 года и условно-досрочно освобожден 24 декабря 2010 года.

Ким Джун Хо

2.4 Автор изучал Библию с раннего возраста и стал Свидетелем Иеговы путем крещения 8 мая 2004 года. 19 июня 2008 года автор уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем отказе от военной службы по соображениям совести и том, что он будет нести альтернативную службу. 4 декабря 2008 года окружной суд в Ёйджонбу приговорил его к 18 месяцам лишения свободы. Его жалоба на решение суда была отклонена. 12 февраля 2009 года он был помещен под стражу. Находясь в заключении, он подал апелляцию в Верховный суд, который отклонил ее 23 апреля 2009 года. Он был условно-досрочно освобожден 30 апреля 2010 года.

Ким Джун Бок

2.5 Автор изучал Библию с детства и был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 16 августа 2003 года. Автор не отреагировал на повестку о призыве от 12 августа 2007 года. 25 марта 2009 года суд первой инстанции Чханвона приговорил автора к 18 месяцам лишения свободы. Его жалоба в окружной суд Чханвона была отклонена 20 августа 2009 года. Его апелляция в Верховный суд была отклонена 12 ноября 2009 года. Он был помещен под стражу 18 ноября 2009 года и условно-досрочно освобожден 28 января 2011 года.

² В судебных решениях, представленных вместе с жалобой, указывается, что уклонение от военной службы является преступлением в соответствии с пунктом 1 статьи 88 Закона Кореи о военной службе.

Ким Джун Ук

2.6 Автор был крещен 30 июля 2000 года. Когда во втором квартале 2007 года ему позвонили из отделения Кадрового управления вооруженных сил года с вопросом о том, будет ли он служить вооруженных силах, он объяснил, почему отказывается от службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Кванджу в Сунчхоне 19 июля 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 12 сентября 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 29 ноября 2007 года. Он отбывал наказание в период с 1 июня 2007 года по 30 сентября 2008 года.

Ким Джи Хун

2.7 Автор стал Свидетелем Иеговы путем крещения 2 августа 2003 года. После получения повестки о призыве 27 ноября 2007 года он 26 ноября 2007 года сообщил Кадровому управлению вооруженных сил о своем решении не поступать на военную службу по соображениям своей совести. Автор был взят под стражу во время первого заседания суда 9 апреля 2008 года. Он был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 26 мая 2008 года. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 24 июля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 9 октября 2008 года. Он был условно-досрочно освобожден 30 ноября 2009 года.

Ким Чан У

2.8 Автор был крещен 2 августа 2003 года. Он представил уведомление об отказе от военной службы по соображениям совести в отделение Кадрового управления вооруженных сил 11 сентября 2007 года. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 29 января 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 22 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 24 июля 2008 года. Он был помещен в центр содержания под стражей в Чюре (Пусан) 14 августа 2008 года. 28 октября 2009 года он был условно-досрочно освобожден.

Ким Хён У

2.9 22 декабря 2007 года автор решил принять крещение и стать Свидетелем Иеговы. 1 октября 2009 года он получил повестку о призыве, согласно которой ему надлежало прибыть в военный лагерь 9 ноября 2009 года, чего он не сделал. Он был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Сувона в Ансане 28 января 2010 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 29 апреля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 9 сентября 2010 года. Он был помещен под стражу 27 сентября 2010 года и условно-досрочно освобожден 30 ноября 2011 года.

Ким Хён Чхоль

2.10 Автор стал Свидетелем Иеговы 3 декабря 2000 года, приняв крещение. Он получил повестку о призыве на военную службу 20 июня 2007 года, но не явился в лагерь. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Кванджу 2 ноября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 2 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он был условно-досрочно освобожден 31 января 2009 года.

На Чён Мин

2.11 Автор был крещен в Парагвае 27 ноября 2005 года. В январе 2005 года после длительного периода проживания в других странах он вернулся из Канады в Республику Корея на постоянное жительство. 15 декабря 2006 года он получил призывную повестку, согласно которой ему надлежало прибыть в армейский учебный центр для призывников в Нонсане, чего он не сделал. 20 июня 2007 года суд Центрального округа Сеула приговорил его к 18 месяцам лишения свободы. Апелляционный суд отклонил его жалобу 10 октября 2007 года, а его жалоба в Верховный суд была отклонена 15 мая 2008 года. Он был помещен под стражу 1 июля 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 сентября 2009 года.

Нам Сон Бон

2.12 Автор был крещен 8 декабря 2001 года. Он получил повестку о призыве на действительную военную службу 23 октября 2006 года, но не прибыл в лагерь; ему были предъявлены обвинения отделением Кадрового управления вооруженных сил. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 14 августа 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Апелляционный суд отклонил его жалобу 17 апреля 2008 года, а его жалоба в Верховный суд была отклонена 12 июня 2008 года. Он был помещен в центр содержания под стражей в Пусане 23 июня 2008 года и освобожден 30 сентября 2009 года.

Нам У Сон

2.13 Автор стал Свидетелем Иеговы 1 ноября 1997 года, приняв крещение. Автор работал в коллективе технических исследователей Высшей школы университета Ёнсе и выполнял свои обязанности по прохождению альтернативной военной службы. Тем не менее он получил повестку явиться в армейский учебный центр в Нонсане (провинция Чхунчхон-Намдо) 17 мая 2007 года и до 14 июня 2007 года пройти программу подготовки квалифицированных промышленных специалистов, которая включала военную подготовку. По причине своих религиозных убеждений он не явился в военный лагерь. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом Западного округа Сеула 20 декабря 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 26 июня 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 11 сентября 2008 года. Он был помещен под стражу 22 сентября 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 ноября 2009 года.

Ро А Мин

2.14 Автор был крещен в 1998 году. Поскольку он не явился в военную часть в день, указанный в призывной повестке от 4 мая 2007 года, автор был 10 октября 2007 года приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Сувона за отказ от военной службы по соображениям совести. Апелляционный суд отклонил его жалобу 24 января 2008 года, а его жалоба в Верховный суд была отклонена 11 апреля 2008 года. 24 января 2008 года он был помещен под стражу и был условно-досрочно освобожден 30 марта 2009 года.

Мин Нак Хон

2.15 Автор стал Свидетелем Иеговы 8 октября 2005 года, приняв крещение. Он получил призывную повестку 19 апреля 2007 года. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Чхонджу 8 июля 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелля-

ционный суд была отклонена 30 декабря 2009 года, а жалоба в Верховный суд – 13 октября 2011 года. Он был помещен под стражу 17 октября 2011 года.

Пак Мён Хён

2.16 Автор стал Свидетелем Иеговы 27 июля 2001 года, приняв крещение. 15 июня 2007 года автор информировал отделение Кадрового управления вооруженных сил в Кванджу о своем отказе от военной службы по соображениям совести. Автор был приговорен к одному году и шести месяцам лишения свободы судом первой инстанции Кванджу 30 ноября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 2 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он был помещен под стражу 30 ноября 2007 года и условно-досрочно освобожден 28 февраля 2009 года.

Пак Сон Мин

2.17 Родители автора являются Свидетелями Иеговы и он сам стал Свидетелем Иеговы 26 июля 1997 года. Он получил повестку о призыве на действительную военную службу 6 июля 2007 года. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Чонджу 19 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 11 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 26 июня 2008 года. Он был помещен под стражу 19 февраля 2008 года и условно-досрочно освобожден 2 мая 2009 года.

Пак Ин Пум

2.18 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 18 ноября 2000 года. В марте 2007 года он получил повестку о том, что ему надлежит пройти службу в армии. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Сувона 14 сентября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 15 ноября 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 10 апреля 2008 года. Он был условно-досрочно освобожден 28 октября 2008 года.

Со Джин Гю

2.19 19 сентября 2007 года автор получил повестку о призыве на военную службу. Он связался с отделением Кадрового управления вооруженных сил и сообщил, что он является Свидетелем Иеговы и не может исполнять воинский долг. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Ёйджонбу в Кояне 14 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 23 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 21 августа 2008 года. Он был условно-досрочно освобожден 28 июля 2009 года.

Сон У Сик

2.20 Автор стал Свидетелем Иеговы, приняв крещение 30 июля 2005 года. Он получил повестку о призыве на военную службу. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Тэджона в Чхонане 12 ноября 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 11 февраля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 8 июля 2010 года. Он был условно-досрочно освобожден 30 сентября 2011 года.

Сон Чхоль У

2.21 Автор стал Свидетелем Иеговы 3 августа 2005 года, приняв крещение. Он выражал нежелание нести военную службу по соображениям совести начиная с 2007 года. Он получил призывную повестку 3 мая 2007 года. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Западного округа Сеула 5 октября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 29 ноября 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 27 октября 2011 года.

О Дэ Ян

2.22 Автор начал изучать Библию в возрасте семи лет. Когда ему было 15 лет, он выразил желание принять крещение. 1 сентября 2009 года он получил повестку о его призыве на военную службу с 12 ноября 2009 года; однако он не выполнил требования о прибытии в армейский учебный центр в Нонсане. Вместо этого он уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о том, что не вступит в ряды вооруженных сил по причине сформировавшихся у него на основе Библии убеждений. 29 января 2010 года автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Тэджона в Нонсане за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 4 мая 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 30 сентября 2010 года. Он был помещен под стражу 5 октября 2010 года, и его освобождение ожидается 4 апреля 2012 года.

У Пом Сок

2.23 Автор был крещен 30 сентября 2000 года. 27 декабря 2006 года он получил повестку о призыве, согласно которой ему надлежало прибыть в военный учебный лагерь до 22 февраля 2007 года. Получив повестку, он сообщил отделению Кадрового управления вооруженных сил о своем намерении отказаться от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Тэгу 18 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 2 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 10 июля 2008 года. 18 февраля 2008 года он был помещен под стражу и был условно-досрочно освобожден 1 мая 2009 года.

Ю Хён Чхёль

2.24 Автор был крещен 23 сентября 2001 года. Он отказался явиться по повестке о призыве на действительную службу, доставленной в мае 2010 года, и сообщил о своей позиции Региональному кадровому управлению вооруженных сил за один месяц до даты призыва. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Чонджу в Кунсане 10 ноября 2010 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 14 января 2011 года, а жалоба в Верховный суд – 24 марта 2011 года. С тех пор он остается под стражей.

Ли Кын Сук

2.25 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 23 февраля 2002 года, когда ему было 14 лет. В июне 2007 года он получил повестку, согласно которой ему надлежало поступить на службу в армию до 24 июля. Он посетил отделение Кадрового управления вооруженных сил и разъяснил свою позицию, в соответствии с которой он не может служить в армии. 8 января 2008 года он был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Суводна за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд

была отклонена 13 марта 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 15 мая 2008 года. Он был помещен в центр содержания под стражей в Сувоне 8 января 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 марта 2009 года.

Ли Го Ун

2.26 Автор изучал Библию с шестилетнего возраста и был крещен 30 марта 1996 года, когда ему было 10 лет. После получения повестки о призыве на действительную службу, согласно которой ему надлежало явиться для прохождения военной подготовки 4 августа 2009 года, он сообщил Кадровому управлению вооруженных сил, что не будет поступать на службу. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Сувона в Пхёнтхэке 12 ноября 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 1 апреля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 24 июня 2010 года. Он был помещен под стражу 30 июня 2010 года и условно-досрочно освобожден 30 сентября 2011 года.

Ли Ки Ун

2.27 Автор был крещен 10 августа 2002 года. В 2007 году он получил повестку о призыве и прибыл в отделение Кадрового управления вооруженных сил, чтобы заявить о своем отказе от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Сувона 27 декабря 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 20 марта 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он отбывал наказание на протяжении в общей сложности одного года и трех месяцев.

Ли Мин У

2.28 Автор занимался изучением Библии начиная с семилетнего возраста и принял крещение в качестве Свидетеля Иеговы 8 октября 2000 года. Он получил призывную повестку 8 октября 2007 года, но не явился для прохождения службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Тэгу 15 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 18 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 9 октября 2008 года. Он был взят под стражу 15 февраля 2008 года и условно-досрочно освобожден 1 мая 2009 года.

Ли Мин Хи

2.29 Автор был крещен 29 ноября 2001 года. 5 февраля 2008 года он получил призывную повестку и в ответ на нее направил письменное уведомление об отказе от службы по соображениям совести. Он был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Ыйджонбу 7 августа 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 26 сентября 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 11 декабря 2008 года. Он был помещен под стражу 26 сентября 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 ноября 2009 года.

Ли Сун

2.30 Автор был крещен 29 июля 2000 года. 10 ноября 2009 года он получил призывную повестку; он прибыл в Кадровое управление вооруженных сил и заявил, что отказывается от службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Центрального округа Сеула 5 февраля 2010 года за отказ от военной службы по соображениям совести.

Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 15 апреля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 27 мая 2010 года. Он был помещен под стражу 5 февраля 2010 года и условно-досрочно освобожден 9 мая 2011 года.

Ли Сон Хун

2.31 Автор был крещен 8 декабря 2001 года и принял решение отказаться от несения военной службы на основании своих религиозных убеждений. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 4 сентября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 21 декабря 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 12 марта 2008 года. Он был помещен под стражу 13 марта 2008 года и освобожден в мае 2009 года.

Ли Су Бин

2.32 Автор стал Свидетелем Иеговы, приняв крещение в апреле 2007 года. 8 декабря 2007 года он получил призывную повестку и впоследствии заявил о своем отказе поступить на службу в армию. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Ульсана 29 декабря 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 9 апреля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 10 июня 2010 года. 9 апреля 2010 года он был взят под стражу и впоследствии условно-досрочно освобожден.

Ли Юн

2.33 Автор получил повестку о призыве на военную службу 4 июня 2007 года и ответил на нее письмом 26 июня 2007 года, в котором уведомил власти о своем решении отказаться от службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Тэджона в Чхонане 5 декабря 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 21 марта 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он был помещен под стражу 16 июня 2008 года и условно-досрочно освобожден 14 августа 2009 года.

Ли Ин Хон

2.34 Автор получил призывную повестку 25 августа 2008 года; однако он отказался от службы, будучи Свидетелем Иеговы и намереваясь следовать принципам, заложенным в Библии. Он был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Тэгу 15 апреля 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 17 июля 2009 года, а жалоба в Верховный суд – 24 сентября 2009 года. Он был помещен под стражу 15 апреля 2009 года и условно-досрочно освобожден 30 июня 2010 года.

Ли Джун Хён

2.35 Автор был крещен 22 апреля 2007 года. Он получил призывную повестку 30 апреля 2007 года, отказался нести службу по своим убеждениям. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Тэджона 26 октября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 4 января 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 24 апреля 2008 года. 8 мая 2008 года он был помещен под стражу и был условно-досрочно освобожден спустя 14 месяцев.

Ли Чи Ун

2.36 Автор был крещен 24 января 1999 года. В 2006 году он получил призывную повестку, согласно которой ему надлежало явиться для прохождения службы 8 мая 2007 года, однако он уведомил власти по телефону о своем решении отказаться от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Ыйджонбу 14 ноября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 25 января 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 11 апреля 2008 года. Автор был помещен под стражу 14 ноября 2007 года и условно-досрочно освобожден 30 января 2009 года.

Ли Дэ Соб

2.37 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 28 июля 2001 года. Он получил призывную повестку 13 сентября 2007 года и в ответ направил письмо, в котором подтвердил свою принадлежность к Свидетелям Иеговы и разъяснил причину, по которой он не может исполнять свой воинский долг. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Тэгу в Ыйсоне 16 января 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 4 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он был помещен под стражу 16 января 2008 года и условно-досрочно освобожден 1 мая 2009 года.

Ли Хён Тек

2.38 Автор был крещен 10 ноября 2001 года. 22 августа 2007 года он получил призывную повестку. После этого он объяснил полиции, что возражает против военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Центрального округа Сеула 16 января 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 13 февраля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 12 июня 2008 года. Он был помещен под стражу в декабре 2007 года и условно-досрочно освобожден 30 марта 2009 года.

Лим Бён Кён

2.39 Автор был крещен 25 мая 2003 года. 2 февраля 2008 года он получил призывную повестку, но отказался служить в армии по причине своего следования принципам, заложенным в Библии. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Северного округа Сеула 10 декабря 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 10 февраля 2009 года, а жалоба в Верховный суд – 23 апреля 2009 года. Он был помещен под стражу 10 декабря 2008 года и условно-досрочно освобожден 26 февраля 2010 года.

Лим Сон Хун

2.40 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 22 июля 2006 года. Летом 2007 года он получил призывную повестку и письменно уведомил власти, что не поступит на военную службу. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Центрального округа Сеула 2 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 8 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 10 июля 2008 года. Он был помещен под стражу 8 мая 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 июля 2009 года.

Лим Юн Су

2.41 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы в декабре 2000 года. Он получил призывную повестку в начале зимы в 2007 году и уведомил власти о своем отказе от службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Ыйджонбу 25 января 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 22 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 13 ноября 2008 года. 22 мая 2008 года он был помещен под стражу.

Чён Джун У

2.42 Автор стал Свидетелем Иеговы 14 августа 2002 года. Он уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем отказе от военной службы по соображениям совести еще до получения им 21 марта 2007 года призывной повестки. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 14 августа 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 11 декабря 2007 года, а жалоба в Верховный суд – 28 февраля 2008 года. Он был помещен под стражу 31 марта 2008 года и условно-досрочно освобожден 1 мая 2009 года.

Джун Джи Джун

2.43 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 16 ноября 2001 года. Он получил повестку о призыве, согласно которой ему надлежало явиться в военную часть до 30 июля 2007 года, и уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем решении отказаться от военной службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Ыйджонбу 18 января 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 22 мая 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 24 июля 2008 года. 22 мая 2008 года он был помещен под стражу.

Чён Ир Ро

2.44 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 21 марта 2004 года в возрасте 16 лет. После получения повестки о призыве на действительную службу 18 августа 2009 года он отказался проходить службу. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Кванджу в Хэнаме 24 декабря 2009 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 6 июля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 11 ноября 2010 года. Он был помещен под стражу 11 ноября 2010 года и условно-досрочно освобожден 14 мая 2012 года.

Чён Джун Мин

2.45 Автор стал Свидетелем Иеговы, приняв крещение 3 декабря 2006 года. Он получил повестку о призыве 23 мая 2007 года и накануне дня поступления в вооруженные силы проинформировал отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем отказе от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции округа Пусан 18 октября 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 29 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 10 июля 2008 года. Он был помещен под стражу 21 июля 2008 года и условно-досрочно освобожден 30 сентября 2009 года.

Чён Чхоль Хо

2.46 Автор был связан со Свидетелями Иеговы с детства. Он получил повестку о призыве в мае 2008 года, но отказался проходить военную службу на основании своих убеждений, усвоенных из Библии. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Центрального округа Сеула 17 сентября 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 30 октября 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 27 мая 2010 года. 11 июня 2010 года он был помещен под стражу и был освобожден 12 августа 2011 года.

Чжо Сон Чан

2.47 Автор был крещен 23 января 1999 года. После получения повестки о призыве от отделения Кадрового управления вооруженных сил он сообщил о своем отказе от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции округа Ыйджонбу 15 апреля 2010 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 15 июля 2010 года, а жалоба в Верховный суд – 30 сентября 2010 года. Он был помещен под стражу 15 июля 2010 года и условно-досрочно освобожден 30 сентября 2011 года.

Чхве Сан Ён

2.48 Автор был крещен 18 мая 2003 года. В июле 2007 года он получил призывную повестку и уведомил отделение Кадрового управления вооруженных сил о своем отказе от военной службы по соображениям совести. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 15 февраля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 11 апреля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 24 июля 2008 года. Он находился в заключении в течение одного года и трех месяцев и был освобожден условно-досрочно.

Чхве Хён Чжин

2.49 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 19 сентября 1998 года. В июне 2007 года он получил повестку о зачислении на службу в армии, но заявил, что не будет служить в армии по причине своей религии. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы отделением суда первой инстанции Кванджу в Сунчхоне 21 декабря 2007 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 15 февраля 2008 года, а жалоба в Верховный суд – 24 апреля 2008 года. Он был помещен под стражу 21 декабря 2007 года и условно-досрочно освобожден 30 марта 2009 года.

Хан Джи Хун

2.50 Автор был крещен 31 июля 2004 года. Он получил повестку о призыве 13 августа 2009 года, но не прибыл в вооруженные силы по причине отказа от военной службы. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции в Кояне 23 июля 2010 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 21 января 2011 года, а жалоба в Верховный суд – 24 ноября 2011 года. 29 ноября 2011 года он был помещен под стражу.

Хён Дон Юн

2.51 Автор был крещен в качестве Свидетеля Иеговы 30 июля 1994 года. Он получил повестку о призыве 15 декабря 2007 года, но его ходатайство о предоставлении отсрочки от призыва, чтобы он мог дожидаться введения альтернативной службы, было отклонено. Автор был приговорен к 18 месяцам лишения свободы судом первой инстанции Пусана 15 июля 2008 года за отказ от военной службы по соображениям совести. Его жалоба в Апелляционный суд была отклонена 28 августа 2009 года, а жалоба в Верховный суд – 26 ноября 2009 года. Он был помещен под стражу 3 декабря 2009 года и условно-досрочно освобожден 28 февраля 2011 года.

Жалоба

3.1 Авторы утверждают, что непризнание государством-участником их права на отказ от военной службы по соображениям совести, за который предусматривается наказание в виде лишения свободы, представляет собой нарушение пункта 1 статьи 18 Пакта. По утверждению авторов, Комитет сделал однозначный вывод о том, что отказ от военной службы по соображениям совести представляет собой защищаемое право, вытекающее из свободы мысли, совести и религии³. Авторы также обращают внимание на отсутствие каких бы то ни было сомнений в том, что каждый из них отказался от военной службы по соображениям совести, поскольку каждый из них лично принял решение о том, что служба в армии станет нарушением убеждений их совести, которые они, будучи Свидетелями Иеговы, восприняли из Библии.

3.2 Авторы также утверждают, что лишение их свободы по причине их отказа от военной службы по соображениям совести представляет собой нарушение государством-участником статьи 9 Пакта, которая запрещает произвольное содержание под стражей, а также гарантирует право на компенсацию, обладающее исковой силой. Авторы заявляют, что Рабочая группа по произвольным задержаниям классифицирует лишение свободы в связи с осуществлением прав или свобод, гарантированных Пактом, в качестве одной из форм произвольного содержания под стражей и что Европейский суд по правам человека в недавнем решении принял к сведению выводы Рабочей группы⁴.

3.3 Авторы ходатайствуют о том, чтобы с них была снята судимость и чтобы государство-участник предоставило им надлежащую компенсацию, а также приняло необходимые меры для недопущения подобных нарушений Пакта в будущем.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 В своих замечаниях от 14 марта 2012 года государство-участник выражает глубокую озабоченность в связи с изменением в правовой практике Комитета, касающейся вопроса об отказе от военной службы по соображениям совести, и называет ошибочными недавно принятые Комитетом решения, в которых он пришел к выводу о нарушении государством-участником статьи 18 Пакта по той причине, что оно не признало отказ от военной службы по соображениям сове-

³ См., в частности, сообщения № 1642-1741/2007, *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея*, Сообщения, принятые 24 марта 2011 года, пункт 7.3.

⁴ См. в частности, мнения Рабочей группы по произвольным задержаниям № 36/1999 (Турция), 24/2003 (Израиль) и 16/2008 (Турция). См. также Европейский суд по правам человека, Большая палата, 7 июля 2011 года, *Баятян против Армении* (заявление № 23459/03), пункт 65.

сти⁵. Государство-участник учитывает, что в процессе согласования и принятия Пакта участвующие государства высказали оговорки по поводу того, подпадает ли отказ от военной службы по соображениям совести под действие статьи 18 Пакта. Пункт 3 с) ii) статьи 8 Пакта гласит, что термином "принудительный или обязательный труд" не охватывается "какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц, отказывающихся от военной службы по таким мотивам". Формулировка "в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам", указывает на то, что государство может по своему усмотрению признавать или не признавать отказ от военной службы по соображениям совести или систему альтернативной службы⁶.

4.2. Государство-участник отмечает, что ему трудно согласиться с изменением позиции Комитета по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести в соответствии со статьей 18. Начиная с дела *Мин-Кю Чён и другие* Комитет толкует отказ от военной службы по соображениям совести в качестве права, неотъемлемого от предусмотренного в пункте 1 статьи 18 Пакта права на свободу мысли, совести и религии, нежели в качестве права на свободу исповедовать свои убеждения. Это новое толкование является ошибочным по двум причинам. Во-первых, Комитет утверждает, что отказ от военной службы по соображениям совести является абсолютным правом, которое не допускает никаких отступлений даже в случаях острой необходимости в соответствии со статьей 4 Пакта. В таком случае утверждение о праве на отказ от военной службы по соображениям совести может в расширительной трактовке использоваться для оправдания таких актов, как отказ от уплаты налогов или отказ от получения обязательного образования. Во-вторых, Комитет утверждает, что государство-участник нарушило право лиц выбирать, сообщать ли им о своих убеждениях, которых они сознательно придерживаются. Однако, если данное право было нарушено в силу того, что государство-участник не создало систему альтернативной службы, то из этого следует, что лица обязаны доказать свои убеждения, чтобы воспользоваться альтернативной службой, а в это в свою очередь, если следовать той же логике, также может считаться нарушением права выбирать, сообщать ли о сознательно исповедуемых убеждениях. Мнения Комитета, таким образом, не согласуются с самим характером системы альтернативной службы.

4.3 Государство-участник полагает, что внедрение системы альтернативной службы в рамках системы обязательной военной службы влечет за собой целый ряд практических проблем. Во-первых, государство-участник по-прежнему при-

⁵ См. сообщения № 1321-1322/2004, *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея*, Соображения, принятые Комитетом 3 ноября 2006 года; *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея* (сноска 3 выше); и 1786/2008, *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 25 октября 2012 года. Государство-участник считает, что Комитет в своей аргументации по сообщению № 1321-1322/2004 руководствовался следующими факторами: возрастающее количество государств – участников Пакта, в которых сохраняется система обязательной военной службы, предусмотрели замену такой службы альтернативной службой; государство-участник не смогло продемонстрировать, какой именно вред будет причинен ему в случае полного соблюдения прав авторов, предусмотренных статьей 18; уважение государством-участником убеждений совести и их проявлений само по себе является важным фактором обеспечения сплоченного и стабильного плюралистического общества; в принципе возможны и практически реализуемы такие альтернативы обязательной военной службе, которые не подрывают основы принципа всеобщей воинской обязанности, но приносят эквивалентную пользу обществу и предъявляют равноценные требования к каждому человеку; государство-участник не смогло доказать, что рассматриваемые ограничения являлись необходимыми.

⁶ См. постановление Верховного суда Кореи, 27 декабря 2007 года, решение № 2007Do7941.

держивается взглядом, которые оно ранее пояснило в своем ответе на сообщения, представленные Комитету 14 ноября 2008 года. Государство-участник не имело бы возможности комплектовать военную службу достаточным личным составом, если бы оно признало возможность освобождения от призыва или разрешило альтернативную службу. С 2008 года, главным образом в территориальных водах Республики Корея в Западном море, произошли столкновения между военноморскими судами (морская битва за Тэчхондо) и 46 военнослужащих ВМФ погибли, когда было атаковано и затонуло судно "Чхонан". С тех пор в связи с обстрелами и ядерными испытаниями кризисная обстановка на Корейском полуострове усилилась. Кроме того, альтернативная служба подрвала бы социальную сплоченность и стабильный плюрализм в религиозно неоднородном обществе, а также общественный порядок, нарушив справедливый характер исполнения воинского долга и создав необоснованные различия между проходящими обязательную военную службу и альтернативную службу. На практике ввести в действие систему альтернативной службы затруднительно в силу таких обстоятельств, как нынешняя обстановка в плане безопасности, ограничения в отношении личной свободы в связи с военной службой и отсутствие демократического консенсуса среди общин.

4.4 Кроме того государство-участник считает утверждения авторов, затрагивающие статью 9 Пакта, неприемлемыми по причине отсутствия доказательств, поскольку авторы не продемонстрировали прямой зависимости между их конкретными обстоятельствами и предполагаемыми нарушениями со стороны государства-участника.

4.5. По мнению государства-участника, если Комитет признает сообщение приемлемым, утверждения авторов могут быть с разумной обоснованностью отклонены по существу. Пункт 3 и части пункта 2 статьи 9 Пакта могут применяться только по отношению к уголовному преследованию⁷. Авторы не были задержаны произвольным образом, а были помещены под стражу на основании независимых и справедливых решений судов, в которых применяются правовые рамки, ограничивающие основные права в интересах защиты государственной безопасности. Ни один из авторов не утверждает, что процедуры судебного разбирательства носили несправедливый характер, при этом следствие в отношении большинства авторов осуществлялось без задержания в соответствии с процессуальным порядком, включающим рассмотрение судьей ходатайства о выдаче ордера на арест, как это предусмотрено в Уголовно-процессуальном законе. В тех случаях когда сам автор не выбирал себе адвоката, ему назначался адвокат, предоставлялась правовая помощь и проводилось справедливое судебное разбирательство, отвечающее положениям статей 9 и 14 Пакта. Кроме того, в соответствии с Законом о военной службе государство-участник не считает, что отказ от военной службы по соображениям совести вытекает непосредственно из статьи 18 Пакта⁸. Поскольку закон, устанавливающий основания для содержания авторов под стражей по причине их отказа от военной службы, не толковался и не применялся произвольным образом, то и основания для лишения свободы также были правомерными и законными. Кроме того, все авторы были приговорены к лишению свободы на срок, составляющий 18 месяцев, на основании применяемого судами минимального стандартного срока наказания, который позволяет авторам избежать

⁷ См. замечание общего порядка № 8 (1982) о праве на свободу и личную неприкосновенность.

⁸ См. пункт 1 статьи 88 Закона о военной службе: "лица, получившие уведомление о зачислении или повестку о призыве на действительную военную службу (включая повестку о зачислении на военную службу путем вербовки), которые без уважительных причин отказываются быть зачисленными в состав вооруженных сил или не подчиняются призыву даже по истечении указанного ниже срока для явки на службу с даты зачисления или повестки, караются лишением свободы на срок до трех лет".

повторного призыва на службу. Освобождению от военной службы подлежат лишь лица, приговоренные к лишению свободы с исправительными работами или к лишению свободы без исправительных работ на срок не менее 18 месяцев⁹. Следовательно, если бы авторы были приговорены к лишению свободы менее чем на полтора года или с отсрочкой исполнения приговора, они с высокой вероятностью отказались бы от зачисления или призыва на военную службу и по этой причине были бы вновь приговорены к лишению свободы. Судебные органы учитывали данное обстоятельство при вынесении им приговоров о лишении свободы; само по себе их содержание под стражей не было произвольным.

4.6 И наконец, государство-участник отмечает, что оно прилагает постоянные усилия для рассмотрения возможности отказа от военной службы по соображениям совести и введения системы альтернативной службы, с тем чтобы в максимально возможной степени защищать и обеспечивать право на свободу религии и совести, а также учитывать мнения Комитета. В сентябре 2007 года государство-участник обнародовало план, предполагающий введение системы привлечения лиц, отказывающихся от призыва по религиозным убеждениям, к оказанию социальных услуг, при условии наличия общественного консенсуса на этот счет, и данная позиция никоим образом не изменилась. Таким образом, как только такой консенсус будет выявлен путем изучения общественного мнения и позиций соответствующих министерств и ведомств, государство-участник рассмотрит возможность введения системы альтернативной службы. В частности, принятый в 2012 году второй Национальный план действий по поощрению и защите прав человека содержит задачу по рассмотрению возможности введения альтернативной службы. Вместе с тем, государство-участник просит Комитет осознать то обстоятельство, что до достижения общественного консенсуса и улучшения положения в области безопасности нынешняя система военной службы должна быть сохранена.

Комментарии авторов к замечаниям государства-участника

5.1 В своих комментариях от 29 июля 2013 года авторы оспаривают замечания государства-участника. Что касается приемлемости их утверждений, затрагивающих статью 9 Пакта, то авторы заявляют, что, поскольку факт содержания каждого из авторов под стражей не подлежит сомнению, утверждения должны быть рассмотрены по существу.

5.2 По поводу статьи 18 Пакта авторы заявляют, что Пакт должен рассматриваться в качестве "живого" документа, который следует толковать в свете современных условий и идей, преобладающих в настоящее время в демократических государствах. Авторы считают такое толкование соответствующим мнениям Комитета в отношении сообщений № 1321-1322/2004¹⁰. Авторы также считают, что, поскольку в статье 8 Пакта не признается, но и не исключается право на отказ от военной службы по соображениям совести, оценка данного права должна проводиться исключительно в свете статьи 18 Пакта¹¹. Кроме того, авторы утверждают, что заявление о праве отказываться от прохождения военной службы по соображениям совести должно основываться на возращении против обязанности применения оружия¹². Касаясь замечания государства-участника, согласно которому

⁹ См. статью подпункт 2 а) пункта 1 статьи 136 указа о введении в действие Закона о военной службе.

¹⁰ См. *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункт 8.2.

¹¹ См. Европейский суд по правам человека, Большая палата, 7 июля 2011 года, *Баятян против Армении* (заявление № 23459/03), пункт 100.

¹² См. замечание общего порядка № 22 (1993) о праве на свободу мысли, совести и религии, пункт 11. См. также сообщение № 682/1996, *Уэстерман против Нидерландов*, решение о приемлемости от 16 октября 1997 года.

права лица, отказывающегося от военной службы по соображениям совести, могут быть нарушены в ходе рассмотрения заявлений о получении соответствующего статуса, авторы заявляют, что такого нарушения можно избежать, предусмотрев справедливый и эффективный процесс принятия решений в отношении заявителей. В этой связи Комитет ранее рекомендовал "рассмотреть возможность того, чтобы оценка заявлений о получении статуса лица, отказывающегося от прохождения военной службы по соображениям совести, целиком проводилась гражданскими органами"¹³.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в каком-либо сообщении, Комитет по правам человека должен согласно правилу 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 В соответствии с требованием пункта 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет убедился в том, что этот же вопрос не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования.

6.3 Комитет ссылается на свою правовую практику, в соответствии с которой авторы должны использовать все средства правовой защиты, для того чтобы выполнить требование подпункта b) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола в той мере, в какой такие средства правовой защиты представляются эффективными в конкретном случае и де-факто имеются у автора¹⁴. Комитет принимает во внимание, что все 50 авторов безуспешно обжаловали вынесенные им приговоры за уклонение от призыва в Верховном суде государства-участника. Принимая во внимание эти решения и в отсутствие каких-либо возражений со стороны государства-участника Комитет делает вывод о том, что ничто не мешает ему рассмотреть данное сообщение в соответствии с пунктом 2 b) статьи 5 Факультативного протокола.

6.4 Комитет принимает к сведению позицию государства-участника, согласно которой данное сообщение является неприемлемым в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола по причине отсутствия доказательств, поскольку авторы не продемонстрировали прямой зависимости между их конкретными обстоятельствами и предполагаемыми нарушениями со стороны государства-участника. Комитет также принимает к сведению довод авторов о том, что данное сообщение является приемлемым, поскольку факт содержания каждого автора под стражей не вызывает сомнений. Комитет считает, что сообщение затрагивает вопросы, имеющие отношение к статьям 9 и 18 Пакта, поскольку не вызывает никаких сомнений тот факт, что авторы содержались под стражей по причине их отказа от военной службы по соображениям совести, и поскольку, как утверждают авторы, это содержание под стражей носило произвольный характер, являясь посягательством на их право на свободу совести. В этой связи Комитет считает, что авторы сообщения достаточно обосновали свои утверждения, объявляет данные жалобы приемлемыми и приступает к их рассмотрению по существу.

¹³ Заключительные замечания по первоначальному докладу Греции, CCPR/CO/83/GRC, пункт 15.

¹⁴ См. сообщения № 1003/2001, *П.Л. против Германии*, решение о неприемлемости, принятое 22 октября 2003 года, пункт 6.5; и № 433/1990, *А.П.А. против Испании*, решение о неприемлемости, принятое 25 марта 1994 года, пункт 6.2.

Рассмотрение сообщения по существу

7.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение в свете всей информации, представленной ему сторонами, как того требует пункт 1 статьи 5 Факультативного протокола.

7.2 Комитет принимает во внимание утверждение авторов о том, что их права по статье 18 Пакта были нарушены из-за отсутствия в государстве-участнике альтернативы обязательной военной службе, в результате чего их отказ от несения военной службы привел к их уголовному преследованию и тюремному заключению. Комитет отмечает, что в рассматриваемых делах государство-участник повторяет аргументы, которые оно выдвигало в связи с предыдущими сообщениями, находившимися на рассмотрении Комитета¹⁵, а именно аргументы, касающиеся вопросов национальной безопасности, равенства между военной и альтернативной службой и отсутствия национального консенсуса по данному вопросу. Комитет считает, что он уже изучил эти аргументы в своих предыдущих Соображениях¹⁶ и не видит оснований отступить от занятой им ранее позиции¹⁷.

7.3 Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 22 (1993) о праве на свободу мысли, совести и религии, в котором он постановил, что фундаментальный характер свобод, закрепленных в пункте 1 статьи 18 Пакта, проявляется в том, что отступление от этого положения не допускается даже во время чрезвычайного положения, как это установлено в пункте 2 статьи 4 Пакта. Комитет ссылается на свою предыдущую правовую практику, в соответствии с которой, хотя в Пакте непосредственно не предусмотрено право на отказ от военной службы по соображениям совести, это право вытекает из статьи 18, поскольку обязанности в отношении применения оружия могут находиться в серьезном противоречии со свободой совести¹⁸. Право на отказ от военной службы по соображениям совести неотъемлемо от права на свободу мысли, совести и религии. Оно предусматривает освобождение от лица от обязательной военной службы, если такая служба не соответствует религии или убеждениям этого лица. Это право не должно нарушаться принуждением. Государство может при желании обязать лицо, отказывающееся от военной службы, нести альтернативную гражданскую службу вне военной сферы и не под военным командованием. Альтернативная служба не должна иметь характер наказания. Это должна быть реальная служба обществу, соответствующая принципу уважения прав человека¹⁹. Комитет принимает во внимание несогласие государства-участника с этой позицией на том основании, что утверждение о праве на отказ от военной службы по соображениям совести может при расширительной трактовке использоваться для оправдания таких актов, как отказ от уплаты налогов или отказ от получения обязательного образования. Вместе с тем Комитет полагает, что военная служба, в отличие от обучения в школе или уплаты налогов, очевидным образом предполагает определенную степень причастности лиц к угрозе лишения жизни других²⁰.

¹⁵ См. *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункты 4.1–4.6; *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункты 4.1–4.8; и № 1593-1603/2007, *Ю Мин Джун и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые Комитетом 23 марта 2010 года, пункты 4.3–4.10.

¹⁶ См. *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункт 8.4.

¹⁷ См. *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея* (сноска 3 выше), пункт 7.2.

¹⁸ См. *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункт 8.3; и *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункт 7.3.

¹⁹ См. *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея* (сноска 3 выше), пункт 7.3; и *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея* (сноска 5 выше), пункт 7.4.

²⁰ См. сообщение № 1853-1854/2008, *Сенк Атасой и Арда Саркут против Турции*, Соображения, принятые 29 марта 2012 года, добавление, раздел II.

7.4 Что касается рассматриваемых случаев, то Комитет считает, что отказ авторов от призыва на обязательную военную службу проистекает из их религиозных убеждений, истинность которых не оспаривается, и что последующее осуждение авторов и вынесение им приговоров было равносильным ущемлению их права на свободу совести в нарушение пункта 1 статьи 18 Пакта. Репрессии в связи с отказом от прохождения обязательной военной службы, применяемые к лицам, которым совесть или религия запрещают применение оружия, несовместимы с пунктом 1 статьи 18 Пакта²¹.

7.5 Комитет принимает во внимание утверждение авторов о том, что лишение их свободы в качестве наказания за отказ от военной службы представляет собой произвольное содержание под стражей в соответствии со статьей 9 Пакта²². Комитет отмечает, что, как предусматривается в пункте 1 статьи 9 Пакта, никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Комитет напоминает, что понятие "носящий произвольный характер" нельзя отождествлять с "противозаконным", а следует толковать более широко, включая в него элементы неуместности, несправедливости, непредсказуемости и надлежащего соблюдения процессуальных норм²³. Если содержание под стражей в качестве наказания за законное использование права на свободу выражения мнений, гарантированного статьей 19 Пакта, является произвольным²⁴, то такой же характер имеет и содержание под стражей в качестве наказания за законное использование права на свободу религии и убеждений, гарантированного статьей 18 Пакта. Поэтому Комитет полагает, что в отношении каждого из авторов был также нарушен пункт 1 статьи 9 Пакта.

8. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, приходит к выводу о том, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении Республикой Корея в отношении каждого из 50 авторов пункта 1 статьи 9 Пакта; и пункта 1 статьи 18 Пакта.

9. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано предоставить авторам эффективное средство правовой защиты, включая снятие с них судимости и предоставление им адекватной компенсации. Государство-участник обязано избегать подобных нарушений Пакта в будущем, что предполагает принятие законодательства, гарантирующего право на отказ от военной службы по соображениям совести.

10. Присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета определять наличие или отсутствие нарушения Пакта. В соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник обязалось гарантировать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, и предоставлять им эффективное и обладающее исковой силой средство правовой защиты в случае установления факта нарушения. В этой связи Комитет просит государство-участник представить в течение 180 дней информацию о мерах, принятых для выполнения настоящих Соображений. Кроме того, государству-участнику предлагается опубликовать настоящие Соображения и обеспечить их широкое распространение.

²¹ См. *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея* (сноска 3 выше), пункт 7.4; и *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея*, пункт 7.5 (сноска 5 выше).

²² См. мнение Рабочей группы по произвольным задержаниям № 16/2008 (Турция), 9 мая 2008 года.

²³ См., в частности, сообщения № 1134/2002, *Горджи-Динка против Камеруна*, Соображения, принятые 17 марта 2005 года, пункт 5.1; и № 305/1988, *Ван Альпфен против Нидерландов*, Соображения, принятые 23 июля 1990 года, пункт 5.8.

²⁴ См. сообщение № 328/1988, *Зелайя Бланко против Никарагуа*, Соображения, принятые 20 июля 1994 года, пункт 10.3.

Добавление I

[Язык оригинала: английский]

**Совместное мнение членов Комитета Юдзи Ивасава,
Джеральда Л. Ноймана, Ани Зайберт-Фор, Юваля Шани
и Константина Вардзелашвили (совпадающее)**

1. Мы разделяем вывод Комитета о том, государство-участник нарушило права авторов, предусмотренные статьями 9 и 18 Пакта, но по несколько иным причинам, нежели большинство членов. Мы считаем, что большинству членов следовало придерживаться подхода, избранного ими в их Соображениях по аналогичным вопросам в 2006 и 2010 годах, который состоял в анализе прав авторов на отказ от военной службы по соображениям совести в качестве частного случая выражения убеждений на практике, подлежащего ограничениям в соответствии с пунктом 3 статьи 18. Вместо этого в 2011 году большинство членов Комитета изменили свой подход и рассматривали право на отказ от военной службы по соображениям совести как часть в полной мере защищаемого права иметь какое-либо убеждение^a. Несмотря на возражения, высказанные в особых мнениях^b, Комитет применил такой абсолютизирующий подход в отношении недавних случаев, в том числе в пунктах 7.3 и 7.4 настоящих Соображений. Мы не считаем убедительными доводы большинства членов в пользу изменения подхода к анализу^c.

2. Вместе с тем мы также приходим к выводу о том, что Республика Корея не привела достаточных обоснований в поддержку отказа в праве не проходить военную службу по соображениям совести, как постановил Комитет в связи с предыдущими делами, применив свой предыдущий подход к ситуации в данном государстве-участнике.

^a См. сообщения № 1321-1322/2004, *Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея*, Соображения, принятые Комитетом 3 ноября 2006 года; и № 1593-1603/2007, *Ю Мин Джун и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые Комитетом 23 марта 2010 года.

^b См. сообщения № 1642-1741/2007, *Чён и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 24 марта 2011 года.

^c См. сообщения № 1853-1854/2008, *Атасой и Саркут против Турции*, Соображения, принятые 29 марта 2012 года (особое (совпадающее) мнение Джеральда Л. Ноймана, представленное совместно с Юдзи Ивасавой, Майклом О'Флаэрти и Вальтером Келином); сообщение № 1786/2008, *Ким и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 25 октября 2012 года (особые мнения члена Комитета Вальтера Келина (совпадающее) и членов Комитета Джеральда Л. Ноймана и Юдзи Ивасава (совпадающее)).

Добавление II

[Язык оригинала: испанский]

Особое мнение члена Комитета Фабиана Сальвиоли (совпадающее)

1. Я согласен с решением Комитета по правам человека по делу *Ким и другие против Республики Корея* (сообщение № 2179 (2012)), а также с основаниями, по которым оно было принято. Соображения Комитета по правам человека по настоящему делу вновь подтверждают правовую практику, которая была начата в 2011 году с дела *Чён и другие против Республики Корея* (сообщение № 1642-1741/2007) и затем продолжена в отношении дел *Атасой и Саркут против Турции* (сообщение № 1853-1854/2008) и *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея* (сообщение № 1786/2008), по обоим из которых были вынесены решения в 2012 году.

2. Нынешняя практика Комитета заключается в том, чтобы рассматривать право на отказ от военной службы по соображениям совести в качестве права, защищаемого в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Пакта, и это, в свою очередь, означает, что государство-участник не может приостанавливать действие этого права ни при каких обстоятельствах (статья 4 Пакта). Это также означает, в отличие от правовой практики Комитета до 2011 года, что государство-участник не может ограничивать право на отказ от военной службы по соображениям совести на основании соображений безопасности или каких бы то ни было других соображений (что было бы возможно, если бы отказ от военной службы по соображениям совести рассматривался как подпадающий под действие пункта 3 статьи 18, как это делал Комитет в прошлом).

3. Комитет заложил необходимую основу для своей нынешней позиции по данному вопросу, приняв во внимание поступательные изменения в международном праве прав человека, которыми и должны руководствоваться органы, на которые возложена задача толкования и применения договоров в области прав человека^a.

4. Я не собираюсь вновь излагать многочисленные причины, по которым я поддерживаю текущую позицию Комитета. Вместо этого я хотел бы сослаться на свои особые мнения по делам *Атасой и Саркут против Турции* и *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея*, в которых я рассмотрел вопрос о том, какое развитие получило право на отказ от военной службы по соображениям совести в рамках международного права прав человека и, в особенности, в контексте работы различных органов Организации Объединенных Наций. В этих мнениях я также уделил внимание значению тех правовых преимуществ, которыми наделяет новый подход лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести в государствах-участниках Международного пакта о гражданских и политических правах^b c.

^a См. сообщения № 1642-1741/2007, *Мин-Кю Чён и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 24 марта 2011 года, пункт 7.3; № 1853-1854/2008, *Сенк Атасой и Арда Саркут против Турции*, Соображения, принятые 29 марта 2012 года, пункт 10.4; и № 1786/2008, *Ким и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 25 октября 2012 года, пункт 7.4.

^b См. особое (совпадающее) мнение члена Комитета Фабиана Сальвиоли по делу *Сенк Атасой и Арда Саркут против Турции* (сноска а выше), пункты 1–19.

5. Возврат Комитета к своей правовой практике по этому вопросу, существовавшей до 2011 года, вызвал бы сожаление и противоречил бы общему направлению, в котором происходит эволюция защиты прав человека. В этом случае государства имели бы возможность находить основания для того, чтобы обязывать лиц брать в руки оружие, несмотря на их убеждения, и даже участвовать в вооруженном конфликте, в ходе которого они могут быть вынуждены лишить жизни другое лицо.

6. Международным правозащитным органам следует постоянно стремиться к расширению сферы международной защиты; со стороны Комитета было бы нелогичным просить государства-участники воздерживаться от сокращения любых предоставляемых ими гарантий в области прав человека и в то же время соглашаться с правовыми толкованиями, которые уменьшают сферу применения стандартов, установленных самим Комитетом.

7. Я надеюсь, что Комитет будет и впредь придерживаться обоснованно избранного им правового ориентира по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести и что, в случае выбора им иного подхода к этому или другому вопросу, такой подход будет расширять сферу охвата прав человека, а не служить государствам-участникам источником оправданий при посягательствах на основные права лиц, находящихся в пределах их юрисдикции.

^c См. особое (совпадающее) мнение члена Комитета Фабиана Сальвиоли в отношении сообщения № 1786/2008, *Ким Джун Нам и другие против Республики Корея*, Соображения, принятые 25 октября 2012 года, пункты 1–11.